



### רעסטאוווראציע פון האנאר אינפארמאציע בויגן

- אויטאריזירט די ניו יארק סטעיט אפטיילונג פון וועטעראנען'ס סערוויסעס (NYS DVS) צו באנייען סטעיט וועטעראנען בענעפיטן פאר וועטעראנען וועלכע האבן אן אנדערש-פון-האנארעבל (OTH) אדער אן אלגעמיינע (אונטער-האנארעבל צושטאנד) צוליב פאסט-טראומאטישע סטרעס דיסארדער (PTSD), טראומאטישע מח שאדן (TBI), מיליטערישע סעקשועל טראומע (MST), סעקשועל אריענטאציע, אדער דזשענדער אידענטיטעט אדער דזשענדער אויסדרוק.
- טוישט נישט א וועטעראן'ס אפיציעלע פעדעראל ארויסגעגעבענע כאראקטער פון באפרייאונג
- באטראכט בלויז דעם וועטעראן'ס צייט פון דינסט, נישט אנפירונג נאכן דינסט
- NYS DVS וועט העלפן וועטעראנס צו האבן צוטריט צו זייער אפיציעלע מיליטערישע פערזענלעכע פייל
- NYS DVS זאל האבן "ליבעראלע פארשטענדעניש", ביים איינפירן די סטאנדארטן וואס זענען געשילדערט דורך די Hagel, Carsan, און Kurta מעמארענדומס ארויסגעגעבן דורך די פאראייניגטע שטאטן דעפארטמענט אוו דעפענס, צו אלע באווייזן וואס זענען צוגעשטעלט דורכן וועטעראן. אויב דער וועטעראן קען באווייזן אז PTSD, TBI, MST, סעקסועל אריענטאציע, אדער געשלעכט אידענטיטעט אדער אויסדרוק איז געווען כאטש קענטיג אלס נישט די סיבה פארן וועטעראן'ס אלגעמיינע אדער OTH באפרייאונג פון מיליטער דינסט, דאן וועט NYS DVS לייזן דעם ענין לטובת דעם וועטעראן.
- NYS DVS וועט צושטעלן אן אפיעל פראצעדור פאר וועטעראנס וועלכע זענען אפגעזאגט. די *de novo* אפעלעיט איבערזיכט וועט ווערן געמאכט דורך Appellate Unit פירערשאפט פון NYS DVS, צוזאמען מיטן אלגעמיינעם קאונסעל פון NYS DVS.
- א ליסטע פון ניו יארק סטעיט בענעפיטס פאר וועלכע דער וועטעראן וועט יעצט באגעגענען דעם כאראקטער פון באפרייאונג פאדערונגען וועט זיין צוטריטליך צו זיי נאך א פאזיטיווע באשלוס

## רעסטאוווראציע פון סטעיט וועטעראנס בענעפיטס אנווייזונגען

אין 2019, איז די רעסטאוווראציע פון האנאר אקט אריינגעשריבן געווארן אינעם געזעץ אין ניו יארק סטעיט. די

רעסטאוווראציע פון האנאר אקט אויטאריזירט די ניו יארק סטעיט אפטיילונג פון וועטעראנס סערוויסעס (NES DVS) צו רעסטאווירן צוטריט צו סטעיט וועטעראנס בענעפיטס צו וועטעראנס וואס האבן אן אנדער-ווי-האנארעיבל באפרייאונג (OTH) אדער אן אלגעמיינע אונטער האנארעיבל צושטאנד באפרייאונג צוליב פאסט-טראומאטישע סטרעס דיסארדער (PTSD), טראומאטישע מח באשעדיגונג (TBI), מיליטער סעקסועל טראומא (MST), סעקסועל אריענטאציע אדער גענדער אידענטיטי צו א האנארעיבל באפרייאונג.

דאס טוישט נישט א וועטעראן'ס כאראקטער פון באפרייאונג אויף זייער באפרייאונג'ס פארמאליטעטן. דער באשטימונג איז בלויז אנבאלאנגט א וועטעראן'ס כאראקטער פון באפרייאונג פאר די צוועקן פון בארעכטיגונג פאר ספעציפישע ניו יארק בענעפיטס פאר וועטעראנס און זייערע פאמיליעס.

NYS DVS וועט צושטעלן א ערשטע באשלוס ביז 90 טעג פונעם דערהאלטן פון דער אויסגעפילטער אפליקאציע.

ווען נויטיג, NYS DVS וועט העלפן וועטעראנס צו אפנעמען דעם וועטעראן'ס פולקאמע און אומבארבעטע אפיציעלע מיליטער פערסאנעל פייל, א איבערזיכט וועלכע איז נויטיג פאר NYS DVS צו ארויסגעבן א באשלוס אויפן וועטעראן'ס אפליקאציע. ביטע באמערקט אז די 90 טעג פאר NYS DVS ארויסצוגעבן א באשלוס וועט זיך נישט אנפאנגען ביז NYS DVS האט א פולקאמע אפליקאציע, וואס ענטהאלט די פולקאמע און אומבארבעטע אפיציעלע מיליטער פערסאנעל פייל, אין האנט.

נאכדעם וואס NYS DVS געבט ארויס א באשלוס, וועט דער וועטעראן האבן 120 טעג פונעם דאטום אויף וועלכן דער באשלוס איז ארויסגעגעבן געווארן צו אפעלירן דעם אריגינעלן באשלוס. די *de novo* איבערזיכט וועט ווערן געמאכט דורך די Appellate Unit פירערשאפט פון NYS DVS, צוזאמען מיטן אלגעמיינעם קאונסעל פון NYS DVS. די אפעלעיט באשלוס וועט זיין ענדגילטיג.

## אפליקאציע פעקל:

### געפאדערט

1. רעסטאוראציע פון סטעיט וועטעראנס בענעפיטס אפליקאציע
2. פולקאמע אפיציעלע מיליטער פערסאננעל פיל
3. פערסאננעל דערקלערונג (אונטערגעשריבן) וואס שילדערט פינקטליך פארוואס אייער באשטימטער כאראקטער פון דינסט איז געווען אומבארעכטיגט און פארוואס א העכערונג פון כאראקטער פון דינסט איז פאסיג.
4. אויב עס איז שייך, א בריוו פון די פאראייניגטע שטאטן דעפארטמענט פון וועטעראנס ענינים וואס באשטעטיגט אז איר האט א דינסט-פארבינדענע ראנג פאר אייער דיסאביליטי.

### בלויז גילטיג פאר די וואס צייגן ווינציגער-ווי-האנארעיל באפרייאונג וואס איז צוגעברענגט געווארן דורך א גייסטישע געזונט צושטאנד (ד.מ. PTSD, TBI, MST) אין פארלויף פון דינסט:

1. אויב סימפטאמען פון א דיסאביליטי איז געווארן אדער איז פארערגערט געווארן אין פארלויף פון אייער מיליטער דינסט (צום ביישפיל, פוסט-טראומאטישע סטרעס דיסארדער, טראומאטישע מח שעדיגונג, מיליטערישע סעקסועלע טראומע) האט אייך צוגעברענגט צו זיך פירן אין אן אופן וואס האט אייך געפירט דירעקט צו אייער ווינציגער-ווי-האנארעיל באפרייאונג, שטעלט צו:
  - (a) באווייז פון די מעדיצינישע דיאגנאזע פון די דיסאביליטי (אדער דיסאביליטיס) וואס האבן געפירט צו די אקטן;
  - (b) באווייז אז אייער דיסאביליטי שטאמט פון אדער האט זיך פארערגערט אין פארלויף פון אייער מיליטער דינסט;
  - (c) אן אונטערגעשריבענע ערקלערונג דורכן וועטעראן פון ווי אזוי די דיאגנאזירטע מעדיקל דיסאביליטי (אדער דיסאביליטיס) האבן געפירט צום ווינציגער-ווי-האנארעיל באפרייאונג;
  - (d) אויב עס איז שייך, א בריוו פון די פאראייניגטע שטאטן דעפארטמענט פון וועטעראנס ענינים וואס באשטעטיגט אז איר האט א דינסט-פארבונדענע ראנג פאר אייער דיסאביליטי.

### פרייוויליג

- שטיצנדע בריוון פון אינדיווידועלן וועלכע קענען ערנסט אקרעדיטירן אויפן וועטעראן'ס גוטע אויפפירונג און כאראקטער אין דעם מיליטער.
- באווייז פון סיי וועלכע מעדאלן, שעצונגען, און ארנאמענטן פארדינט אין פארלויף פון אייער מיליטער דינסט.
- אפליקאציעס זאלן געשיקט ווערן צו די פאלגנדע אדרעס אדער אימעיל:

**New York State Department of Veterans' Services**  
**ATTN: Appellate Unit**  
**2 Empire State Plaza, 17th Fl**  
**Albany, NY 12223**

אימעיל: [inclusion@veterans.ny.gov](mailto:inclusion@veterans.ny.gov)

געזעצליכע פראגעס אנבאלאנגט די אפליקאציע פון בענעפיטס אונטער די רעסטאוראציע פון האנאר קען מען שיקן צו: [generalcounsel@veterans.ny.gov](mailto:generalcounsel@veterans.ny.gov)



**רעסטאוווראציע פון סטעיט וועטעראנס בענעפיטס אפליקאציע**

פולע נאמען: \_\_\_\_\_

פאסט אדרעס: \_\_\_\_\_

בראנטש פון דינסט: \_\_\_\_\_

דאטומען פון דינסט: \_\_\_\_\_

באפרייונג סטאטוס: \_\_\_\_\_

סיבה פאר רעסטאוווראציע פון סטעיט וועטעראנס בענעפיטס:

פוסט-טראומאטישע סטרעס דיסארדער (PTSD)

טראומאטישע מח שעדיגונג (TBI)

מיליטער סעקסועל טראומא (MST)

סעקסועל אריענטאציע

דזשענדער אויסדרוק

איר דארפט הילף צו אריינטרעטן צו אייער מיליטער פערסאנעל פייל? (אויב איר קלייבט אויס "יא", ביטע

פילט אויס און נעמט אריין די SF-180)

יא  ניין

אונטערשריפט: \_\_\_\_\_ דאטום: \_\_\_\_\_

שיקט צו:

New York State Department of Veterans' Services

ATTN: Appellate Unit

2 Empire State Plaza, 17th Fl

Albany, NY 12223

### פארלאנג אנבאלאנגט מיליטערישע רעקארדס

פארלאנגען פון וועטראנס אדער געשטארבענע וועטראן'ס נאענטסטע בלוט-קרוב קען מען אריינגעבן אנליין דורכן באנוצן eVetRecs אויף <http://www.archives.gov/veterans/military-service-records/>

צו פארזיכערן דעם בעסטן מעגלעכן סערוויס, ביטע קוקט איבער גרונטלעך די בייגעלייגטע אנווייזונגען איידער איר פילט אויס דעם פארעם. ביטע שרייבט קלאר אדער טייפט אריין אונטן.

#### אפטטייל I - אינפארמאציע איר דארפט אויפצוזוכן רעקארדס (שטעלט צו וויפיל אינפארמאציע עס איז מעגליך).

1. נאמען באנוצט דורכאויס דינסט (לעצטע, ערשטע, פול מיטעלע)	2. סאושעל סעקיריטי נומער	3. געבורט דאטום	4. געבורטס פלאץ
---	--------------------------	-----------------	-----------------

5. דינסט, אין פארגאנגענהייט און יעצט (פאר א וויקזאמע רעקארדס אפזוך, איז וויכטיג אז אלע סערוויס זאל זיין פארגעשטעלט אונטן.)

בראנט פון דינסט	אריינגעלייגט דאטום	ארויסגעגעבן דאטום	באאמטער	איינגעשריבן	דינסט נומער (אויב אומבאקאנט, שרייבט "אומבאקאנט")
a. טעטיג	-		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
b. רעזערוו	-		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
c. סטעיט נאציאנאלע גארד	-		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

6. איז דער מענטש געשטארבן?  ניין  יא - מוז צושטעלן דאטום פון טויט אויב וועטעראן איז געשטארבן:

7. איז דער מענטש ארויס אויף פענסיע פון מיליטער דינסט?  ניין  יא

#### אפטטייל II - אינפארמאציע און/אדער דאקומענטן וואס ווערן פארלאנגט

1. באצייכנט די זאך/ן וועלכע איר פארלאנגט:

DD פארעם 214 אדער עקויוואלענט. יאר(ן) אין וועלכע פארעם(ס) ארויסגעגעבן צום וועטעראן:

דער פארעם ענטהאלט אינפארמאציע געווענלעך געפאדערט צו באשטעטיגן מיליטער דינסט. א קאפיע מעג געשיקט ווערן צום וועטעראן, דער געשטארבענער וועטעראן'ס נאענטסטע בלוט-קרוב, אדער אנדערע מענטשן אדער ארגאניזאציעס, אויב אויטאריזירט אין אפטטייל III, אונטן. אן אומפארמעקטע DD214 ווערט געווענליך געפאדערט צו באשטימען בארעכטיגונג פאר בענעפיטס. אויב איר פארלאנגט א פארמעקטע קאפיע, וועלן די פאלגנדע זאכן זיין פארשווארט: אויטאריטעט פאר אפזונדערן, סיבה פארן אפזונדערן, צוריק איינשרייבן בארעכטיגונג קאוד, אפזונדערונג (SPD/SPN) קאוד, און, פאר אפזונדערונגען נאך יוני 30, 1979, כאראקטער פון אפזונדערן און דאטומען פון פארלירענע צייט.

אן אומפארמעקטע קאפיע וועט געשיקט ווערן סיידין איר באצייכנט א פארמעקטע קאפיע דורכן אנצייכנען דעם קעסטל:  איר וויל א פארמעקטע קאפיע.

מעדיצינישע רעקארדס ענטהאלטן דינסט באהאנדלונג רעקארדס, געזונט (דרויסנדער פאציענט) און דענטאל רעקארדס. אויב האספיטאליזירט (אינפאציענט) דער פאקאלטי נאמען און דאטום (מאנאט און יאר) פאר יעדע אריינטריט מוז ווערן צוגעשטעלט:

אנדערע (באצייכנט):

2. צוועק: (צושטעלן אינפארמאציע וועגן דעם צוועק פונעם פארלאנג איז שטרענג וואלונטאריש; פונדעסטוועגן, עס קען העלפן צו צושטעלן דער בעסטער מעגליכער רעספאנס און קען רעזאלטירן אין א שנעלערע ענטפער. צוגעשטעלטע אינפארמאציע וועט בשום אופן נישט באנוצט ווערן צו מאכן א באשלוס אדער צו אפזאגן דעם פארלאנג.)

בענעפיטס (ערקלערט)  ארבעט  VA Loan פראגראמען  מעדיקל  גענאלאגיע  פאררעכטונג  פערזענליך  אנדערע (ערקלערט)

ערקלערט דא:

#### אפטטייל III - אומקער אדרעס און אונטערשריפט

1. פארלאנגערס נאמען:

2.  איר ביי דינסט מיליטער דינסט מיטגלידער אדער וועטעראן אידענטיפיצירט אין אפטטייל I, אויבן.  
 איר ביי דער געשטארבענער וועטעראן'ס נאענטסטע-בלוט-קרוב (מוז אריינלייגן באווייז פון טויט. זעט איינצלהייט a2 אויפן אנווייזונג בויגן.)

(באצייכנט סארט פון אנדערע)

(פארבינדונג צום געשטארבענעם וועטעראן)

3. שיקט אינפארמאציע/דאקומענטן צו:

(ביטע שרייבט אדער טייפט אריין. זעט איינצלהייט 4 אויף די בייגעלייגטע אנווייזונגען.)

נאמען	אפטראמענט
סטריט	אפטראמענט
סיטי	סטעיט זיפ קאוד

\* דער פארעם קען מען באקומען אויף

<http://www.archives.gov/veterans/military-service-records/standard-form-180.html>

אויף די נאציאנאלע ארכיוון און

רעקארדס אדמיניסטראציע (NARA) וועבזייטל.\*

אונטערשריפט געפאדערט - דרוקט נישט אויס	דאטום
טעלעפאן בייטאג	פאקס נומער

